

GB Fixing instruction



GEZE TS 4000 G
GEZE TS 2000 G

GEZE GmbH
P.O. Box 1363
D-71226 Leonberg
Telefon: 0 71 52 / 20 30
Telefax: 0 71 52 / 20 33 10
http://www.geze.com

D Montageanleitung

Ident.-Nr. 06 450 Änd.-St. 3
Zeichnung-Nr. 20 510/9-986

F Instructions de montage

I Istruzioni di montaggio

The door closer must be installed by a trained engineer/fitter.

Width per leaf max.:
TS 4000 G: 1200 mm
TS 2000 G: 1000 mm

A = Closing force adjustment (TS 4000 G)
B = Regulating valve for closing speed

Drill holes for fixing screw in accordance with drilling template.

Fix closer in position or fix mounting plate and closer in position.

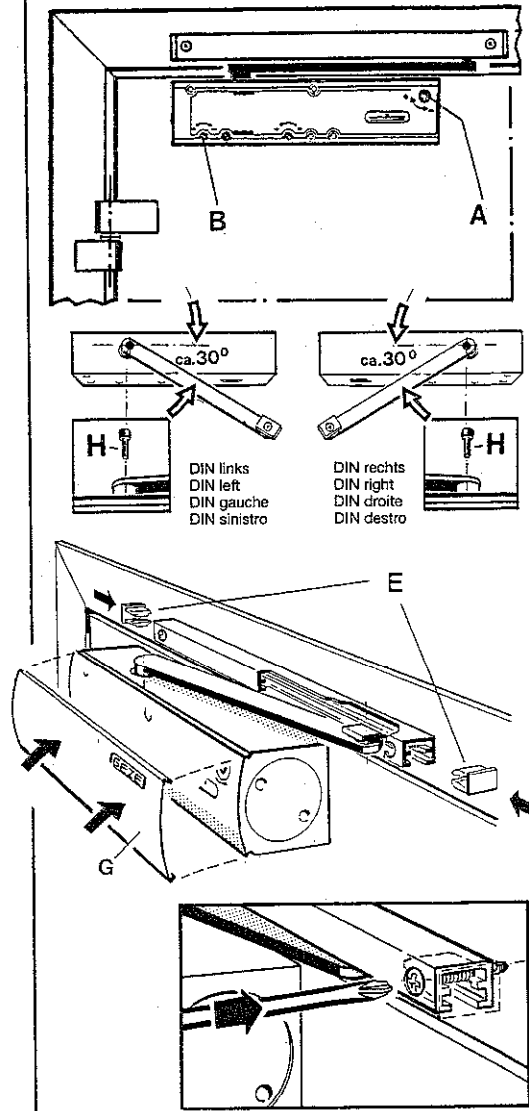
TS 2000 G:
Always use closing force "4" template (3 x).

Position arm as shown in the drawing.

Insert fixing screw "H" and tighten securely.

Press arm against the door frame.

Slip slide rail over the lever slider, insert both end pieces "E" and fix in place on frame.



Die Montage des Türschließers ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.

max. Flügelbreite:
TS 4000 G: 1200 mm
TS 2000 G: 1000 mm

A = Schließkraftverstellung (TS 4000 G)
B = Regulierventil für Schließgeschwindigkeit

Befestigungsbohrungen nach Bohrschablone bohren.

Schließer befestigen oder Montageplatte und Schließer befestigen.

TS 2000 G:
Der Schließer darf nur an der mit „4“ gekennzeichneten Lochgruppe befestigt werden (3 x).

Hebel gemäß Bild aufsetzen.

Befestigungsschraube „H“ eindrehen und fest anziehen.

Hebel gegen Türrahmen drücken.

Gleitschiene über den Gleitstein des Hebels schieben, beide Endstücke „E“ einschieben und am Rahmen befestigen.

Le montage du ferme-porte doit être effectué par une entreprise spécialisée.

Largeur par battant jusqu'à:
TS 4000 G: 1200 mm
TS 2000 G: 1000 mm

A = Réglage de la force de fermeture (TS 4000 G)
B = Valve de réglage de la vitesse de fermeture

Percer les trous de fixation conformément au gabarit de perçage.

Monter le ferme-porte ou fixer plaque de montage et ferme-porte.

TS 2000 G:
Le ferme-porte doit être fixé uniquement dans les trous d'entraxe marqués du N° «4» (3 x).

Positionner de bras selon le schéma.

Placer la vis de fixation «H» et serrer à fond.

Pousser le bras contre le châssis.

Faire coulisser le rail sur la surface de glissement du bras, enfoncer les deux embouts «E» et fixer sur le châssis.

Il montaggio del chiudiporta deve essere effettuato da un installatore specializzato.

Larghezza massima dell'anta:
TS 4000 G: 1200 mm
TS 2000 G: 1000 mm

A = Regolazione forza di chiusura (TS 4000 G)
B = Valvola di regolazione velocità di chiusura

Eseguire i fori di fissaggio con l'aiuto della maschera per foratura.

Fissare il chiudiporta o fissare la piastra di montaggio e il chiudiporta.

TS 2000 G:
Il chiudiporta deve essere fissato soltanto nel gruppo di fori contrassegnato con "4" (3x).

Posizionare la leva come indicato nelle figura.

Avvitare la vite di fissaggio "H" e stringere a fondo.

Spingere la leva contro il telaio della porta.

Far scorrere il binario sulla superficie di scorrimento della leva, inserire i due terminali "E" e fissarlo sul telaio.

GB

GEZE TS 4000 G
GEZE TS 2000 G

D

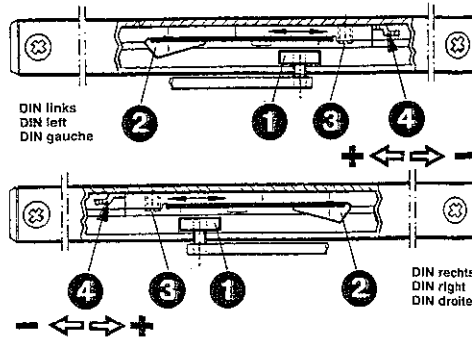
F

Guide rail with mechanical hold open device

Put guide rail over the slide part ① so that fixing part ② of the hold open device shows to hinge side. Push guide rail to the door frame and fix it with the end parts.

Set door into the desired hold open angle (80°–130°) and move hold open devices to slide part. Tighten clamping screw ③.

Hold open force can be adjusted by repositioning the slide ④ on the hold open device.



Schiene mit mechanischer Feststellung

Schiene so über den Gleitstein ① am Hebel schieben, daß der Rastkeil ② der Feststelleinheit zum Türband zeigt. Schiene an Türrahmen drücken und mit Endstücken festschrauben.

Tür auf gewünschten Feststellwinkel (80°–130°) öffnen und Feststelleinheit an Gleitstein ① schieben. Klemmschraube ③ fest anziehen.

Durch Eindrücken und Verschieben des Rast-schiebers ④ kann die Haltekraft verändert werden.

Bras à coulisse avec arrêt mécanique

Faire coulisser le rail sur le galet du bras ① de telle façon à ce que la clavette d'encliquetage ② d'unité d'arrêt se trouve côté paumelle. Plaquer la glissière contre l'ouvrant et visser à fond sur les embouts.

Ouvrir la porte à l'angle d'arrêt désiré (entre 80° et 130°) et faire coulisser l'unité d'arrêt contre le galet. Serrer à fond le vis de blocage ③.

Par pression de déplacement de la calle entretôise ④ on peut modifier la dureté de maintien de l'arrêt.

TS 4000 G

Closing force adjustment

Closer can be adjusted to any size between 2 and 5 by turning screw A as shown on illustration. Adjusted closing force is shown by ball position on display unit S.

The correct size unit must always be selected, taking into account the door size (width and weight) and site conditions (wind influence). If in doubt please contact your supplier.

B = Closing speed adjustment

Turning check valve B counterclockwise = increased closing speed, turning check valve B clockwise = reduced closing speed.

Setting of the closing speed as per DIN 18 263 and "ifBT" guide lines (closing time 5 secs. from 90° open position).

After mounting and adjusting the closer, check to ensure that it functions properly.

Clip on cover Plate.

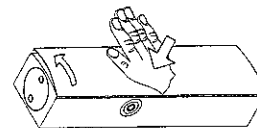
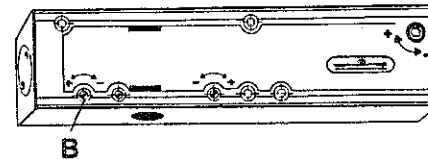
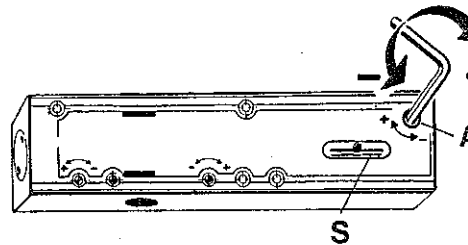
Snap cover cap onto closer spindle at the bottom.

Check smooth opening and closing of the door.

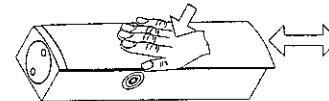
Regular maintenance is necessary. It must be performed by an expert company. The installer must draw the user's attention to this fact.

Repairs or maintenance only to be carried out by GEZE or their approved installers.

The installer must hand the mounting instruction and the user information (enclosed slip) over to the system operator.



aufklipsen
clips on



entfernen
remove

TS 4000 G

Einstellen der Schließkraft

Durch Verdrehen der Verstellerschraube gemäß Bild läßt sich der Schließer auf jede Größe zwischen 2 und 5 einstellen. Die am Schließer eingestellte Schließkraft wird durch die Lage der Kugel im Sichtfenster S angezeigt.

Die Schließkraft des Schließers bzw. die Türschließergröße muß passend zur Türbreite gewählt werden. Falls die baulichen (Türhöhe, Türgewicht) oder örtlichen Verhältnisse (Windeinfluß) es erfordern, muß eine entsprechend höhere Größe gewählt werden.

B = Regulierung der Schließgeschwindigkeit
Linksdrehung des Regulierventils B = schnelle Schließgeschwindigkeit, Rechts = langsame Schließgeschwindigkeit.

Einstellung der Schließgeschwindigkeit nach DIN 18 263 bzw. "ifBT"-Richtwert (Schließzeit 5 Sek. aus 90° Offenstellung).

Nach Beendigung der Montagearbeiten und Einstellarbeiten Funktion überprüfen.

Deckplatte aufklipsen.

Leichtgängigkeit der Tür prüfen.

Abdeckkappe unten auf Schließachse aufklipsen.

Wartung, Pflege, Reparaturen

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich (siehe Benutzerinformation). Sie ist durch einen Fachbetrieb auszuführen. Die einbauende Firma muß den Betreiber darauf aufmerksam machen.

Eventuelle Reparaturarbeiten müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Die Einbaufirma muß die Montageanleitung und die Benutzerinformation (Beipackzettel) dem Betreiber der Anlage aushändigen.

TS 4000 G

Réglage de la force de fermeture

En agissant sur la vis de réglage «A» (voir dessin) on ajuste la tension du ressort pour les forces 2–5. Cette force est indiquée par la position de la petite bille dans le voyant «S».

La force du ferme-porte (force de fermeture du ferme-porte) est à choisir en fonction de la largeur de la porte. Si les contingences locales (influence du vent) ou de la construction (hauteur ou poids de la porte) l'imposent, régler sur la force supérieure correspondante.

B = Réglage de la vitesse de fermeture
Tourner vis B vers la gauche = vitesse de fermeture rapide, tourner vis B vers la droite = vitesse de fermeture lente.

Le réglage de la vitesse fermeture est à effectuer conformément aux normes DIN 18 263 ou à la valeur de base définie par l'ifBT (Temps de fermeture 5 sec. en partant d'une position d'ouverture de 90°).

Après les opérations de montage et de réglage, contrôler le bon fonctionnement du mécanisme.

Clipser la plaque de recouvrement.

Enclipser la cache en bas sur l'axe du ferme-porte.

Contrôler que la porte se déplace facilement.

La maintenance doit être effectuée régulièrement par une entreprise spécialisée. La firme chargée du montage doit en informer l'utilisateur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par la société GEZE ou par du personnel spécialisé agréé par GEZE.

La firme chargée du montage remettra à l'utilisateur la documentation jointe à la livraison.